

INCLUDEME

INter**C**ultural **L**earning in **M**entoring
and student teacher training in **E**urope

A SOKRATES Comenius 2.1 project **in cooperation with**

- Tallinna Pedagoogikaülikool (Tallinn Pedagogical University / Estonia)
- Vilniaus Pedagoginis Universitetas (Vilnius Pedagogical University / Lithuania)
- Universidad Autónoma de Madrid (Autonomous University of Madrid / Spain)
- Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen (Catholic Hogeschool in South-West-Flanders / Belgium)
- Fontys Lerarenopleiding Sittard (Fontys University of Professional Education / The Netherlands)
- Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (Institute of Quality Development at Schools Schleswig-Holstein / Germany)

Other co-operating institutions:

- Universität Bielefeld - Evaluation (University of Bielefeld - evaluation / Germany)
- Landeszentrale für politische Bildung Schleswig-Holstein (Central Office for Political Education Schleswig-Holstein / Germany)
- ...



IQSH – S 332 / Mittelmänn

(Geschäftszeichen im Antwortschreiben angeben)

Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen
Abt. für Realschulen, Kurt-Wagener-Str. 4, 25337 Elmshorn

- Universidad Autónoma de Madrid / ES
- Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen / BE
- Fontys University of Professional Education / NL
- Vilniaus Pedagoginis Universitetas / LT
- Tallinna Pedagoogikaülikool / EE
- Universität Bielefeld / DE
- Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen S-H / DE
- Landeszentrale für politische Bildung S-H / DE

25337 Elmshorn
Kurt-Wagener-Straße 4
Tel.: 0049 (0) 4121 439820
Fax: 0049 (0) 4121 439898
Auskunft erteilt: Frau Fischer
E-Mail: sek.332@iqsh-seminar.de

Privat:
Rudolf-Kinau-Straße 12
25548 Kellinghusen
Tel.: 0049 (0) 4822 5862
E-Mail: h.mittelmann@t-online.de

Zusammenfassung des Comenius-2.1-Projektes 'INCLuDeME'

Das Projekt zielt auf die Programmentwicklung zur Mobilitätsförderung angehender Lehrkräfte in Europa. Dreiwöchige Praxiserfahrungen der in den sechs Gastländern Estland, Litauen, Deutschland/Schleswig-Holstein, Holland, Belgien und Spanien mit ihren Mentoren arbeitenden europäischen Lehrerausbildungsgruppen schaffen für Schule und Ausbildung eine Ausgangslage zur Qualitätsmaximierung im Sinne eines europäischen Mehrwertes für die Lehrerausbildung.

Der geplante fachgebundene paarweise Austausch ermöglicht den europäischen Vergleich von fachspezifischen Unterrichtsmethoden in Theorie und Praxis, der die angehenden Lehrkräfte zu einer kompetenteren Planung, Durchführung und Reflexion des eigenen Unterrichts hinleitet. Abgleich und Anerkennung von Praktika auf europäischer Ebene bis zu neuen Partnerschaften von Schulen und Schülern in Europa bilden den äußeren Rahmen. Das Projekt intendiert weiterhin die Förderung des Bewusstseins für Unionsbürgerschaft und regionale Zusammenarbeit innerhalb der EU durch Besuche von europapolitischen Institutionen sowie durch Gespräche mit politischen Mandatsträgern. Weiteres Ziel ist eine Förderung der Sprachkompetenz bei allen Beteiligten sowie eine Spezifizierung dieser Kompetenz für die Unterrichtssituation. Evaluation und Qualitätskontrolle werden auf der Basis der erworbenen Erfahrungen die Programmentwicklung begleiten.

Die Ergebnisse werden als Handreichungen für Lehrerausbildungsinstitutionen, aufnehmende Schulen und angehende Lehrer bereitgestellt, um an einem derartigen Austauschprogramm zu partizipieren oder es selbst zu initiieren. Eine Internetdomain sowie angepasste Homepages der beteiligten Institutionen werden als Informationsquellen bereitgestellt. Darin werden Hinweise zur Vorbereitung, Organisation, Betreuung und Evaluation der Maßnahme gegeben.



- **Project title:**
INCLuDeME – INterCultural Learning in Mentoring and student teacher training in Europe

- **Summary of the project:**

Target groups:

- Student teachers
- Mentors
- Pupils class level 5 - 10
- Schools, institutes, universities taking part in European exchange programme
- Organisers of European exchange programmes

Objectives:

- Survival kit for students to teach in a European country.
- Survival kit for mentors to help European student teachers to do their job at host schools in another European country.
- Framework for the organisation of mobility activities of student teachers and teacher trainers in Europe.
- Guideline of interactivities with representative persons and institutions of political life in the European host country to encourage European citizenship.
- Certification (ECTS)

Main activities:

We plan an exchange of student teachers which will last four weeks in all. That means, three weeks a group within four weeks, staggered as given:

1st to 3rd week: student teachers from Spain, Belgium, The Netherlands, Lithuania and Estonia in e.g. Schleswig-Holstein

2nd to 4th week: e.g. Schleswig-Holstein student teachers in Spain, Belgium, The Netherlands, Lithuania and Estonia

In this way we will have the effect that the participants of both groups stay and work together in the 1st and the 4th week in the native and in the foreign country. All participants will live with the families of their mentors or other colleagues.

All groups in each participant country as well as Schleswig-Holstein will get offered the same opportunities: Sitting in on classes, teaching their subjects and also informing pupils about their native countries, discussing the given lessons with the regular teachers.

Additionally they will take part in everyday life at schools, for example staff meetings and in particular, as already mentioned, they will take part in special courses at participant institutions to train young teachers in their subjects. Of course we will also offer the participant student teachers various activities concerning cultural and political life in each country, for example going to the theatre, concerts etc. and meetings with mayors and other persons/representatives of political European life.

Expected outcomes:

We plan to publish the process to get results and the results themselves in according to our objectives as a Website, comprehensive brochures and flyers. Regional newspapers and maybe television will be other possible ways to present our outcomes.

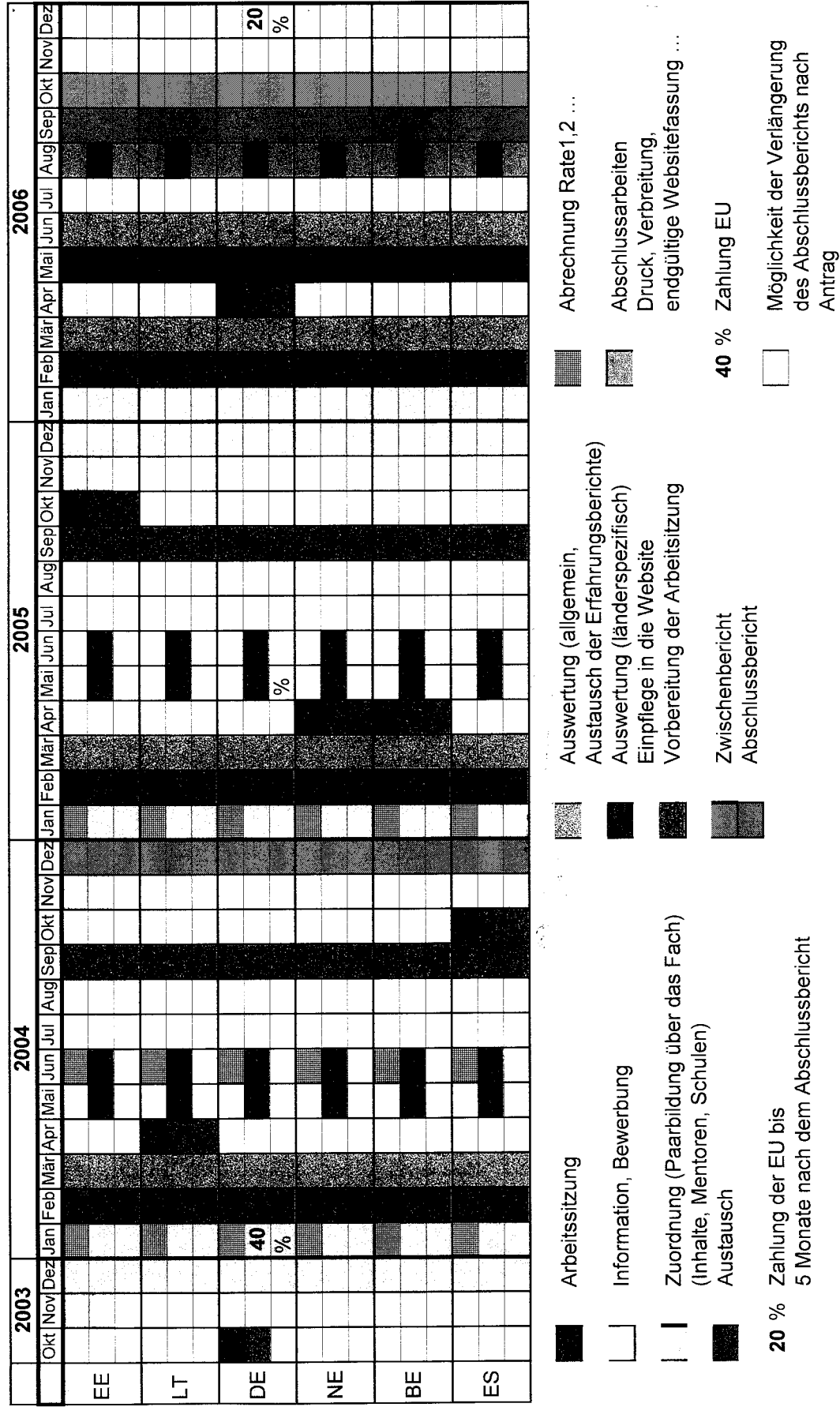
To obtain standards, certification and recognition on EU level (ECTS) in practise of trainee teachers will be the most important aim in the INCLuDeME project.



- Countries participating so far:
Estonia, Lithuania, Germany, Belgium, The Netherlands and Spain
- Duration of project:
 - October, 1st 2003 till October, 1st 2006
 - Student exchange in Feb. 2004, Feb. 2005 and Feb. 2006
 - Staff meetings in Oct/Nov 2003 (Kiel/DE), April 2004 (Vilnius/LT), Oct/Nov 2004 (Madrid/ES), April 2005 (Tiel/BE and An Sittard/NL), Oct/Nov 2005 (Tallinn/EE), April 2006 (Kiel/DE)

University / Institute Country	Name	Function
Tallinn Pedagogical University Estonia	Ms Prof. Dr. Heli Mattisen Ms Virve Mäemets	Vice Rector of Academic Affairs
Vilnius Pedagogical University Lithuania	Ms Dr. Ernesta Raciene Mr Prof. Dr. A. Martinkėnas	Head of Chair of German Language Dean of Faculty of Foreign Languages
Institute of Quality Development of Schools Schleswig-Holstein Germany	Mr Helmut Mittelmann (Co-ordinator INCLuDEME) Mr Fritz-Gerhard Glindemann	Teacher Trainer in Mathematics Head of Teacher Training in 2 nd phase
Fontys University of Professional Education The Netherlands	Mr Drs. Albert Sleutjes Mr Drs. Gerard Slootweg Mr Jo Gardeniers	International Relations – Secondary Teacher Training Lecturer in history and law Co-ordinator for school practise
Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen Belgium	Ms Anne-Marie Van den dries Ms Els Callens	Head International Office Religion and Education young children/Curriculum/ Internalisation@home
Autonomous University of Madrid Spain	Mr Prof. Dr. Joaquín Paredes Labra Ms Prof. Isabel Alonso Belmonte	Vice Dean of Faculty of Education Vice Dean of International Activities
University of Bielefeld Germany	Ms Prof. Dr. Elke Wild (Evaluation) Mr Anja Bülk (Accounting of project)	Vice Rector (Head of U.- Commission of development of organisation Secretary project management
	Mr Michael Alfer (Software Evaluation)	Software engineer
	Mr Jo Banasch (Translation)	Student

Comenius-2.1-Projekt INCLuDeME
112430-CP-1-2003-1-DE-COMENIUS-C21



Austausch angehender Lehrkräfte aus EE, LI, SH, BE, NL und ES im Februar/März 2004

to/from

		EE						LI						SH						BE						NL						ES																	
		1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7													
EE	1							Julia Mazejeva												EE						Katerina Nikulina (Englisch)						Ele Reier Sport Elise Rant (Mathematik)																	
	2							(Mathematik)																														Veronika Soosaar (Deutsch)											
	3																																																
	4																																																
	5																																																
	6																																					Kristina Sark (Englisch)											
	7																																																
LI	1	Ala Kaziner (Mathematik)												Santie Baltrunaite (Sport) Jonė Burneikaitė (Deutsch)						LI LI						Jurgita Jakuleviciute German Julija Belskaja German Algirdas Navikas (Sport)						Diana Martinkenaite (Englisch)																	
	2																																																
	3																																																
	4																																																
	5																																																
	6																																																
	7																																																
from / to SH	1													SH												Matte Klein (History, Econo.) Reinhold Mendoza (Mathematik)																							
	2																															H. Hauptmann (Deutsch)						Beate Dziatkowski (Sport)											
	3																																																
	4																																																
	5																																																
	6																															Karolin Wieseler (Englisch)						Heike Langenhein (Deutsch)											
	7																																																
BE	1	BE						BE												BE						MARCH Joke De Duke (Languages) Hendrik Cocquyt (Nature, History)																							
	2																																																
	3																																																
	4																																																
	5																																																
	6																																																
	7																																																
NL	1							Sander Alst History												NL						Bart Hermans (Economics)																							
	2																																																
	3																																																
	4																															Eddie Dohmen (Englisch)						Suzan Joosten (Englisch)						Michou Bressers (History)					
	5																																																
	6																																																
	7																																																
ES	1							Inaki Gomez-Moreno (History)						MARCH Ana Diaz de Barrio (Spanish Sciences) Victor del Campo (Scien. Geogra) Henar Moreno (Mathematik)						(Alejandro Garcia) (History)																													
	2																																																
	3																																																
	4																															Cristina Sanchez (History, Spani)																	
	5																																																
	6																															Jesus Barreto (Arts, History)																	
	7																																																

"1 - 2 - 1" principle as timetable

Trainee Teacher		Subject(s)	Week 1	Week 2	Week 3	Week 4
Guest Trainee Teacher						
in EE						
1 - 1	Julia Mazejeva	Mathematics	LT	LT	LT	EE
1 - 2	Ala Kazliner (LT)	Mathematics	LT	EE	EE	EE
2 - 1	Veronika Soosaar	German	DE	DE	DE	EE
2 - 2	Henning Hauptmann (DE) Tallinn Airport	German	DE	EE 9.2./15.40	EE	EE 1.3./11.10
3 - 1	Kristina Sark	English	DE	DE	DE	EE
3 - 2	Karolin Wieseler (DE) Tallinn Airport	English	DE	EE 9.2./15.40	EE	EE 1.3./11.10
4 - 1	Katarina Nikitina	English	NL	NL	NL	EE
4 - 2	Eddie Dohmen (NE)	English	NL	EE	EE	EE
5 - 1	Elina Rant	Mathematics	ES	ES	ES	EE
5 - 2	Jesus Barrero (ES)	Arts, History	ES	EE	EE	EE
6 - 1	Ele Reier	Sports	ES	ES	ES	EE
6 - 2	Cristina Sanchez (ES)	History, Spanish	ES	EE	EE	EE
in LT						
1 - 1	Ala Kazliner	Mathematics	LT	EE	EE	EE
1 - 2	Julia Mazejeva (EE)	Mathematics	LT	LT	LT	EE
2 - 1	Sarunė Baltrunaitė	Sports	DE	DE	DE	LT
2 - 2	Beate Quiatkowski (DE) Vilnius Airport	Sports	DE	LT 9.2./14.30	LT	LT 1.3./15.30
3 - 1	Jonė Burneikaitė	German	DE	DE	DE	LT
3 - 2	Heike Langenheim (DE) Vilnius Airport	German	DE	LT 9.2./14.30	LT	LT 1.3./15.30
4 - 1	Algirdas Navikas	Sports	NL	NL	NL	LT
4 - 2	Suzan Joosten (NE)	English	NL	LT	LT	LT
5 - 1	Julija Belskaja	German	NL	NL	NL	LT
5 - 2	Jurgita Jakuleviciute	German	NL	NL	NL	LT
5 - 3	Sander van Alst (NE)	History	NL	LT	LT	LT
6 - 1	Diana Martinkenaite	Englisch	LT	ES	ES	ES
6 - 2	Inaki Gomez-Moreno	History	ES	ES	ES	ES
in DE/S-H						
1 - 1	Henning Hauptmann	German	DE	EE	EE	EE
1 - 2	Veronika Soosaar (EE) HH-Airport	German	DE 2.2./12.00	DE	DE 23.2./12.50	EE
2 - 1	Karolin Wieseler	English	DE	EE	EE	EE
2 - 2	Kristina Sark (EE) HH-Airport	English	DE 2.2./12.00	DE	DE 23.2./12.50	EE
3 - 1	Beate Quiatkowski	Sports	DE	LT	LT	LT
3 - 2	Sarunė Baltrunaitė (LT) Kiel harbour	Sports	DE 2.2./21.00	DE	DE	LT
4 - 1	Heike Langenheim	German	DE	LT	LT	LT
4 - 2	Jonė Burneikaitė (LT) Arrival Kiel harbour	German	DE 2.2./21.00	DE	DE	LT

5 - 1	Malte Klein	History	DE	NL	NL	NL
5 - 2	Michou Bressers (NL)	History	DE	DE	DE	NL
6 - 1	Reinhild Mendoza	Mathematics	DE	ES	ES	ES
6 - 2	Henar Moreno (ES)	Mathematics	DE	DE	DE	ES

in NL

1 - 1	Eddie Dohmen	English	NL	EE	EE	
1 - 2	Katerina Nikifina (EE)	English	NL	NL	NL	
2 - 1	Suzan Joosten	English	NL	LT	LT	
2 - 2	Algirdas Navikas (LT)	Sports	NL	NL	NL	
3 - 1	Sander van Alst	History	NL	LT	LT	
3 - 2	Julija Belskaja (LT)	German	NL	NL	NL	
3 - 3	Jurgita Jakuleviciute (LT)	German	NL	NL	NL	
4 - 1	Michou Bressers	History	DE	DE	DE	
4 - 2	Malte Klein (DE)	History	DE	NL	NL	
5 - 1	Bart Hermans	Economics	ES	ES	ES	
5 - 2	Alejandro Garcia (ES)	History	ES	NL	NL	

in BE

March 2004

1 - 1	Joke De Buke	Languages	BE	ES	ES	ES
1 - 2	Ana Saiz de Barrio (ES)	Spanish, Sciences	BE	BE	BE	ES
2 - 1	Hendrik Cocquyt	Nature, History	BE	ES	ES	ES
2 - 2	Victor del Campo (ES)	Sciences, Geography	BE	BE	BE	ES

in ES

1 - 1	Cristina Sanchez	History, Spanish	ES	EE	EE	EE
1 - 2	Ele Reier (EE)	Mathematics	ES	ES	ES	EE
2 - 1	Jesus Barrero	Arts, History	ES	EE	EE	EE
2 - 2	Elina Rant (EE)	Sports	ES	ES	ES	EE
3 - 1	Henar Moreno	Mathematics	DE	DE	DE	ES
3 - 2	Reinhild Mendoza (DE)	Mathematics	DE	ES	ES	ES
4 - 1	Inaki Gomez-Moreno	History	ES	ES	ES	ES
4 - 2	Diana Martinkenaite (LT)	English	LT	ES	ES	ES
5 - 1	Ana Saiz de Barrio	Spanish, Sciences	BE	BE	BE	ES
5 - 2	Joke De Buke (BE)	Languages	BE	ES	ES	ES
6 - 1	Victor del Campo	Sciences, Geography	BE	BE	BE	ES
6 - 2	Hendrik Cocquyt (BE)	Nature, History	BE	ES	ES	ES
7 - 1	Alejandro Garcia	History	ES	NL	NL	NL
7 - 2	Bart Hermans (NL)	Economics	ES	ES	ES	NL

Countries EE, LT, DE, NL, ES

Departure

Beginning of

week 1/2: 30.1.-2.2.04 / 6.-9.2.04

Arrival

End of

week 3/4: 20.-23.2.04 / 27.2.-1.3.04

Countries ES and BE

Departure

Beginning of

week 1/2: 27.2.-1.3.04 / 5.-8.3.04

Arrival

End of

week 3/4: 19.-22.3.04 / 26.-29.3.04

Austausch angehender Lehrkräfte aus EE, LI, BE, NL und ES im Februar/März 2004 – Gastland: Deutschland / Schleswig-Holstein

Name	Adresse	Telefon/E-Mail	Schule	Gastkollege / Mentor
Šarūnė Baltrušaitė (Sport) LITAUEN	1. Wo.: siehe unten 2., 3. Wo.: Stettiner Straße 4 25774 Lunden	sarunikas@centras.lt 0049 4882 605691	Realschule mit Grund- und Hauptschulteil Lunden Am Gehölz 11a 25774 Lunden	1. Wo.: Frau Beate Quiatkowski 2., 3. Wo.: Herr Andreas Pfaff andypfaff@hotmail.com Mentor: Herr Andreas Jessen didiaj@gmx.de Klasse 8
Beate Quiatkowski (Sport/Englisch)	Eisenbahnstraße 3a 25824 Bredstedt	0049 04671 933551 beate@font.net	Schulleiter: Herr Beuse 0049 4882 65600	Mentorin: Frau Karin Schaaf Schaaf.K@t-online.de Klasse 7 Leistungskurs Deutsch
Jonė Burneikaitė (Deutsch) LITAUEN	1. Wo.: siehe unten 2., 3. Wo.: F.-Naumann-Weg 5 25335 Elmshorn	j-b@centras.lt 0049 4121 2910934 0049 4121 72311	Elsa-Brandström-Schule (Gymnasium) Zum Krückaupark 7 25337 Elmshorn	1. Wo.: Frau Heike Langenheilm 2., 3. Wo.: Frau Karin Schaaf
Heike Langenheilm (Deutsch/Latein)	Kirchenstraße 49 25335 Elmshorn	langenheilm@gmx.net 0049 4121 2910887	Schulleiter: Herr Lorenzen 0049 4121 4367 0	
Henar Moreno Villar (Mathematics) SPANIEN	1.-3. Wo.: Bellerbek 49 22559 Hamburg	henar.moreno@estudiant.com henar.moreno@centras.lt 0049 40 810815	Johann-Rist-Gymnasium Am Redder 8 22880 Wedel	1.-3. Wo.: Frau Ulrike Schoeller
Reinhild Mendoza (Mathematics/Spanish)	Drosselkamp 4 25335 Elmshorn	0049 4121 262788 r.h.mendoza@freenet.de	Schulleiter: Herr Gilliard 0049 4103 41214 0	Mentor: Herr Gilliard claus@gilliard.org Klasse 9 (Mathe) Klasse 11 (Spa)

Michou Bressers (History) HOLLAND	1.-3. Wo: Birkenweg 2b 25451 Quickborn	0049 4106 69353	Heinrich-Hertz- Realschule Feldbehnstraße 7 25451 Quickborn	1.-3. Wo: Frau Stenkat
Malte Klein (History/Economics)	Kleiststraße 8 24105 Kiel	0049 431 8006547 mklein@pmx.de	Schulleiter: Herr Kelber 0049 4106 653624	Mentorin: Frau Stenkat Klasse 9
Veronika Soosaar (Deutsch/Englisch) ESTLAND	1.-3. Wo: Rudolf-Kinau-Str.12 25548 Kellinghusen	veronika.soosaar@notlines.fee 0049 4822 5862	Realschule Kellinghusen Danziger Str. 40 25548 Kellinghusen	1.-3. Wo: Herr Mittelman h.mittelman@t-online.de
Henning Hauptmann (Deutsch/Wirtschafts- Politik)	Wilhelminenstraße 28 24103 Kiel	0049 431 51929706 henning.hauptmann@web.de	Schulleiter: Herr Jacoby 0049 4822 376710	Mentor: Herr Vietzen walter.vietzen@web.de Klasse 7b
Kristina Sark (Englisch/Deutsch) ESTLAND	1. Wo.: siehe unten 2.,3. Wo.: Fritz-Reuter-Str. 40 25358 Horst	kristina81@hotmail.de kristinasark@hotmail.com 0049 4126 790	Dietrich-Bonhoeffer- Gymnasium Ziegenweg 5 25451 Quickborn	1. Wo.: Frau Wieseler 2., 3. Wo: Herr Schneider ev. 3. Wo.: Frau Klitsch
Karolin Wieseler (Englisch/Biologie)	Eckernförder Straße 54 24116 Kiel	0049 40 59359537 0049 431 9904297 mswiescl@yahoo.de	Schulleiter: Herr Dr. Seidel 0049 4106 658292	Mentor: Klasse 7b

IQSH – S 332 / Mittelmann

(Geschäftszeichen im Antwortschreiben angeben)

Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen
Abt. für Realschulen, Kurt-Wagener-Str. 4, 25337 Elmshorn

An die
Teilnehmerinnen und Teilnehmer
des IQSH-Regionalseminars West (Abt. 332 / 333),
Schulleiterinnen und Schulleiter,
Studienleiterinnen und Studienleiter,
Mentorinnen und Mentoren,
die Gasteltern,
und Herrn Dr. Nonnenbroich, Landeszentrale für politische
Bildung Schleswig-Holstein

25337 Elmshorn, den 06.01.04
Kurt-Wagener-Straße 4
Tel.: 0049 (0) 4121 439820
Fax: 0049 (0) 4121 439898
Auskunft erteilt: Frau Fischer
Email: sek.332@iqsh-seminar.de

Privat:
Rudolf-Kinau-Straße 12
25548 Kellinghusen
Tel.: 0049 (0) 4822 5862
Email: h.mittelmann@t-online.de

**Comenius-2.1-Project 'INCLuDeME – INterCultural Learning in Mentoring and student
teacher training in Europe'**

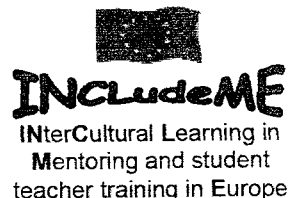
**- Detailplanung in Kooperation mit der Landeszentrale für politische Bildung Schles-
wig-Holstein**

Planung:

12.01.04	15.30 Uhr	Einladung der deutschen TeilnehmerInnen, der Gastfamilien und der MentorInnen in das IQSH-Seminar West in Elmshorn: Besprechung des Besuchsprogramms, Einbindung der europäischen Gäste in das Schulleben, Zusammenarbeit europ. Studenten – dtsh. Lehrkräfte i.A. und deren MentorInnen, Einbindung der Gastfamilien und Hinweise zum Auslandsbesuch der deutschen Teilnehmer
30.01.04 bis 02.02.04 ab 02.02.04		Ankunft der europäischen Studenten (u.a. Flughafen Hamburg) Abholung durch die deutschen TeilnehmerInnen und/oder ev. die Gasteltern Hospitation und Lehrtätigkeit der europäischen Gäste an schleswig-holsteinischen Schulen → Wochenplanerstellung in einem Fach in Zusammenarbeit mit deutschen Lehrkräften i.A., Teilnahme der europäischen Gäste an den Fachseminaren in entsprechenden Fächern (Mitnahme durch Lehrkräfte i.A.)
04.02.04	ab 8.00 Uhr	Seminartag in Geschichte (IQSH – S332)
05.02.04	16.00 Uhr	Empfang aller am Austausch Beteiligten (europäische Gäste, SchulleiterInnen, Gastfamilien, MentorInnen sowie Studienleiterinnen) im IQSH-Seminar West in Elmshorn, Begrüßung durch den Leiter des IQSH-Seminars West Herrn Zantop, Kurze Vorstellung der beteiligten europäischen Länder (Geschichte und die derzeitige Landesentwicklung) durch die europäischen Gäste, Erläuterung der weiteren Besuchsplanung, gemeinsames Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.
07.02.04	9.30 Uhr	Besuch der Hansestadt Lübeck (Besuchsplanung mit Herrn Dr. Nonnenbroich, Landeszentrale für politische Bildung S-H und Herrn Herold, Deutsche Auslandsgesellschaft)
08.02.03 06.02.04 bis 10.02.03 ab 09.02.04		zur freien Verfügung Abreise der deutschen Lehrkräfte i.A. (u.a. ab Flughafen Hamburg nach Estland, Litauen, Holland und Spanien)
10.02.04	ab 11.00 Uhr	Hospitationsfortsetzung und Übernahme jeweils einer deutschen Klasse in einem Fach durch die europäischen Gäste (Wochenplanarbeit, anschließend Vorstellung des eigenen Landes, Fortsetzung des Fachunterrichts nach Lehr- und Stoffverteilungsplan) Seminartag in Sport (IQSH – S332)



**Institut für Qualitätsentwicklung
an Schulen**
Schleswig-Holstein



10.02.04	15.00 Uhr	Fachseminar Deutsch (IQSH –S333)
11.02.04	8.00 Uhr	Seminartag in Deutsch (IQSH – S332)
12.02.04	15.15 Uhr	Fachseminar Mathematik (IQSH – S333)
13.02.04	9.30 Uhr	Besuch der Landeshauptstadt Kiel - Empfang im Landtag S-H: Herr Dr. Köhler / Gespräch mit Landtagsabgeordneten – Herr Fischer (Vorsitzender des Europaausschusses) u.a. sowie einem Vertreter der Staatskanzlei
	nachmittags	Vortrag und Gespräch zur EU und EU-Osterweiterung, Besuch der Christian-Albrechts-Universität Kiel (Besuchpla- nung/Einladung Herr Dr. Nonnenbroich, Landeszentrale für politische Bildung S-H), Übernachtung in Kiel (Hermann Ehlers Akademie/Frau Pieper)
14.02.04	ganztätig	Ausflug mit den europäischen Gästen an die Nordseeküste: Besuch der Ausstellung des Nationalparks Wattenmeer (Wattforum), Wattbegehung (Leuchtturm Westerhever), ev. Besuch eines historischen Restaurants
15.02.04 ab 16.02.04		zur freien Verfügung Hospitation und Unterricht (Fortsetzung des Fachunterrichts nach Lehr- und Stoffverteilungsplan)
17.02.04	nachmittags	(?) Besuch der Hansestadt Hamburg
20.02.04 bis 23.02.04		Abreise der europäischen Gäste (u.a. ab Flughafen Hamburg)
23.02.04 bis 27.02.04		gemeinsame Abschlussbesprechungen in den beteiligten europ. Ländern (wenn möglich!)
27.02.04 bis 01.03.04		Ankunft der deutschen Lehrkräfte i.A. (u.a. Flughafen Hamburg)
März 04 (08.03 oder 11.03.04?)		Abschlussveranstaltung (Evaluation) im IQSH-Seminar West mit den beteiligten Lehrkräften in Ausbildung, den Mentorinnen und Mentoren und ev. den Gasteltern

Die Teilnahme der Gäste an den Fachseminaren des IQSH – S 333 erfolgt in Absprache mit den
Lehrkräften in Ausbildung / 333.

Ich bitte ich die **Flugzeiten** auf den **Flugtickets** zu beachten.

Bitte an eine **Auslandskrankenversicherungsbescheinigung** denken (deutsche TeilnehmerInnen brauchen für
Litauen und **Estland** einen **Reisepass**!)

Weitere Mitteilungen:

Während des Aufenthalts in Schleswig-Holstein nehmen die europäischen Gastlehrkräfte an einem IQSH-Fach-
seminar entsprechend ihrem Unterrichtsfach teil.

Die europäischen Gastaustauschlehrkräfte und die deutschen Lehrkräfte i.A. werden gebeten, für die Nationalen
SOKRATES Agenturen (Comenius-2.2a-Projekt) einen Bericht über den Aufenthalt in Schleswig-Holstein bzw.
den anderen europäischen Ländern anzufertigen (ev. Gliederung: Schule/Seminar und kulturelle Aktivitäten).

Hospitationen und angeleiteter wie eigenständiger Unterricht der europäischen Gäste in den Schulen sind mit der
Schulleitung und den Mentoren abzustimmen. Nach bisherigen Erfahrungen sind 8-16 Stunden Unterricht (antei-
lig reduziert im zweiten Fach) insgesamt zu erteilen. Die Zahl der Hospitationsstunden kann zwischen 18 und 26
Stunden gewählt werden.

Im Zweifelsfall hat die schulische Tätigkeit Vorrang vor der Teilnahme an den Fachseminaren des IQSH.

Ich bitte zu berücksichtigen, dass unsere europäischen Gäste als Praktikanten Ihre Unterstützung benötigen.

gez. Helmut Mittelman

IQSH - S 332

Koordinator des Comenius-2.1-Projektes INCLuDeME





Comenius-2.1-Projekt INCLudeME

112430-CP-1-2003-1-DE-COMENIUS-C21

Finances

Estimated total cost	372.459,00 €
Fixed grant	248.709,00 €
Subcontracts (3x)	21.862,00 €
Amount to share	226.847,00 €

Please look to finance appendices in full proposal in February/March 2003 for each country.

Country	Staff Costs incl. General Costs	Direct Costs	Other Costs	Sum	Percentage (%)
DE	62.330,00 €	7.998,00 €	17.550,00 €	87.878,00 €	38,74
ES	12.125,00 €	8.542,00 €	1.700,00 €	22.367,00 €	9,86
EE	10.680,00 €	8.675,00 €	21.300,00 €	40.655,00 €	17,92
LT	7.250,00 €	8.685,00 €	1.350,00 €	17.285,00 €	7,62
BE	15.750,00 €	8.884,00 €	1.700,00 €	26.334,00 €	11,61
NE	20.000,00 €	10.678,00 €	1.650,00 €	32.328,00 €	14,25
				max.	
128.135,00 € 53.462,00 € 45.250,00 €				226.847,00 €	100,00

Notice that we can feel free in deviding Direct Costs.

Please use amounts in "Sum" and "Percentage" for your Partner Agreement in Article 4.